

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



NETTOYEUR DE VITRES SFR 3.7 B2

FR BE

NETTOYEUR DE VITRES

Mode d'emploi

GB

CORDLESS WINDOW VACUUM CLEANER

Operating instructions

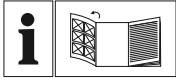
DE AT CH

AKKU-FENSTERSAUGER

Bedienungsanleitung

IAN 280643

FR



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR/BE	Mode d'emploi	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	13
GB	Operating instructions	Page	23

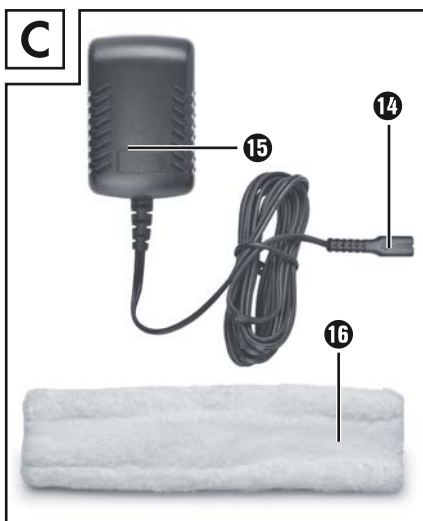
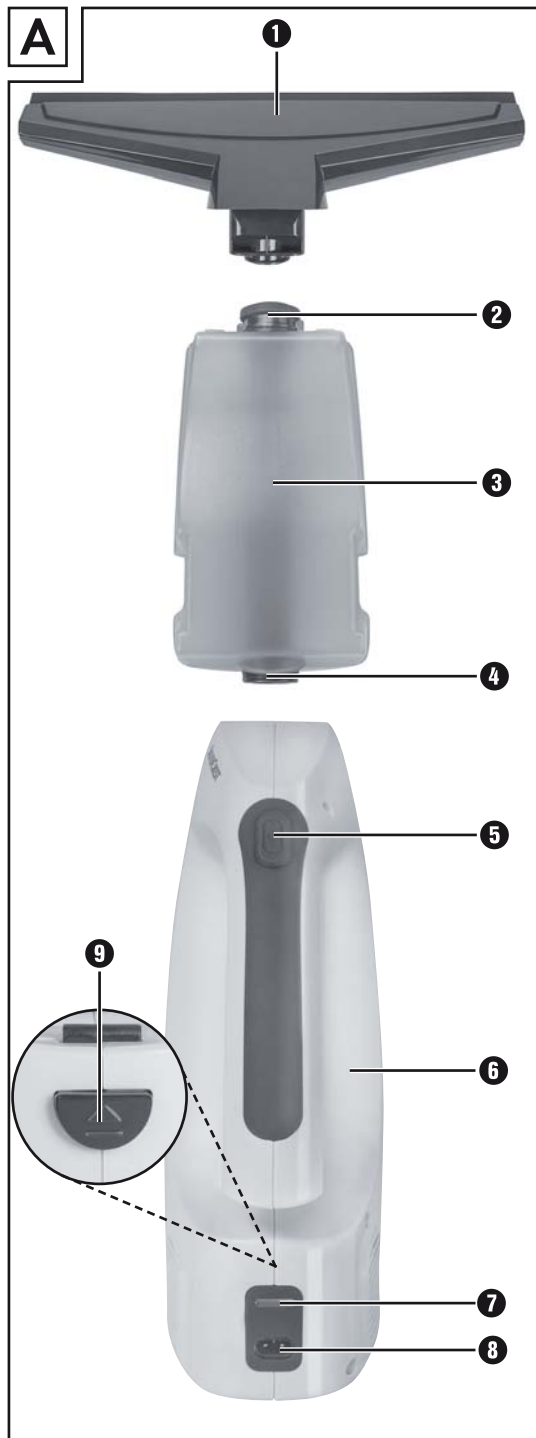


Table des matières

Introduction	2
Usage conforme	2
Matériel livré	2
Description de l'appareil	2
Caractéristiques techniques	2
Consignes de sécurité	3
Avant la première mise en service	6
Assemblage de l'appareil	6
Utilisation	6
Nettoyage	6
Aspiration	6
Charger l'appareil	6
Nettoyage et entretien	7
Nettoyer la bouteille de pulvérisation	7
Laver la bonnette microfibras	7
Nettoyage de l'appareil	7
Stockage	8
Dépannage	8
Mise au rebut	9
Garantie de Kompernass Handels GmbH	9
Service après-vente	11
Importateur	11

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil sert exclusivement à racler et à aspirer parallèlement l'eau sur des surfaces lisses comme les fenêtres par exemple. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

Matériel livré

Nettoyeur de vitres

Chargeur

Bouteille de pulvérisation

2 Bonnette microfibres

Mode d'emploi

REMARQUE

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

Description de l'appareil

- 1 Buse d'aspiration
- 2 Tubulure de fermeture
- 3 Réservoir d'eau sale
- 4 Côté incliné de la tige bleue
- 5 Commutateur Marche/Arrêt
- 6 Bloc-moteur
- 7 Voyant de contrôle
- 8 Douille de chargement
- 9 Touche de déverrouillage
- 10 Extension d'essuyage
- 11 Pulvérisateur
- 12 Bague de fixation
- 13 Réservoir à eau
- 14 Fiche de connexion
- 15 Chargeur
- 16 Bonnette microfibres

Caractéristiques techniques

Chargeur

Entrée : 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,2 A

Sortie : 5,5 V  courant continu, 0,6 A

Fabricant : Zhongshan FuDuo Transformer Manufacturing Co., Ltd.

Désignation du type : DK5-055-0600-EU

Classe de protection : II / 

Appareil

Puissance absorbée : 12 W

Tension/courant d'entrée : 5,5 V  600 mA

Accu - Tension de service : 3,7 V   

Batterie : batterie lithium-ion 1300 mAh

Durée de service avec

une batterie entièrement chargée : env. 24 min.

Temps de charge de la

batterie vide : env. 2,5 heures.

Type de protection : IPX4

(Protection contre les projections d'eau de tous les côtés)

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.
- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé.
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un câble d'alimentation endommagé(e) par des spécialisés agréés, pour éviter tous risques.
- ▶ Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. L'appareil ne doit être ouvert en aucune circonstance. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée, peuvent entraîner des blessures.
- ▶ Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil correspond à la tension du secteur.
- ▶ Ne manipulez pas le bloc d'alimentation ou l'appareil les mains humides ou mouillées.
- ▶ N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une rallonge mais branchez le bloc secteur directement dans une prise murale.



N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur !



Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides ! Il y a danger de mort par électrocution si des résidus de liquide entrent en contact avec des pièces sous tension pendant le fonctionnement.

⚠ ATTENTION - RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Ne changez pas d'accessoire alors que l'appareil est en service.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- ▶ N'aspirez jamais des allumettes allumées, de la cendre incandescente ou des mégots de cigarette.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toute autre particule analogue.
- ▶ L'appareil n'est pas adapté pour des substances inflammables et explosives ou des liquides chimiques et agressifs.
- ▶ Entreposez toujours l'appareil dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- ▶ Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire dans les cellules de la batterie. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers pouvant en résulter.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

ATTENTION - DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ Le bloc d'alimentation secteur ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- ▶ Maintenez toujours la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de radiateurs, de fours ou d'autres appareils ou surfaces chauffés.
- ▶ Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- ▶ Ce produit contient une batterie rechargeable. Ne jetez pas les batteries dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées. Risque d'explosion !
- ▶ N'utilisez pas le bloc d'alimentation pour un autre produit et n'essayez pas de charger cet appareil à l'aide d'un autre chargeur. Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil.
- ▶ N'essayez jamais de recharger des batteries non rechargeables.

Avant la première mise en service

Assemblage de l'appareil

- 1) Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- 2) Placez la buse d'aspiration **1** sur le bloc-moteur **6**.

REMARQUE

- ▶ L'appareil est livré avec une batterie non chargée. Avant la première utilisation de l'appareil, la batterie doit être préalablement chargée pendant 2,5 heures.
- 3) Chargez l'appareil (voir chapitre «Charger l'appareil»).

L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

Utilisation

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage mousants, agressifs, abrasifs ou chimiques. Il peut en résulter des dommages sur l'appareil.

Nettoyage

- 1) Placez la pointe du vaporisateur **11** sur STREAM (jet) ou sur SPRAY (fine nébulisation d'eau).
- 2) Placez le pulvérisateur **11** dans l'extension d'essuyage **10**.
- 3) Enfilez la bague de fixation **12** sur le flexible et fixez-la sur l'extension d'essuyage **10**, de manière à ce qu'elle s'enclenche. Maintenant, le pulvérisateur **11** est retenu par l'extension d'essuyage **10** et la bague de fixation **12**.
- 4) Remplissez la bouteille de pulvérisation d'eau et le cas échéant, d'un produit de nettoyage adapté **13**.
- 5) Tournez le pulvérisateur **11** avec l'extension d'essuyage **10** en place sur la bouteille de pulvérisation **13**.
- 6) Passez la bonnette microfibras **16** par-dessus le support sur l'extension d'essuyage **10** et fixez-la avec la fermeture velcro.
- 7) Pulvérisez les surfaces à nettoyer.

- 8) Essuyez les surfaces pulvérisées avec la bonnette microfibras **16** et éliminez la saleté incrustée.

Aspiration

- 1) Appuyez sur le commutateur Marche/Arrêt **5**. Le voyant de contrôle **7** s'allume en rouge.

REMARQUE

- ▶ Si le voyant de contrôle **7** clignote en rouge, ceci indique que l'appareil doit être chargé (voir chapitre "Charger l'appareil").
- 2) Déplacez les lèvres de la buse d'aspiration **1** lentement **de haut en bas** sur les surfaces humides. L'humidité est absorbée et aspirée en même temps dans le réservoir d'eau sale **3**.

REMARQUE

- ▶ Ne déplacez jamais la lèvre latéralement sur les surfaces humides. L'eau ne peut alors pas être aspirée et s'écoule de la lèvre latéralement.
- 3) Débutez toujours en haut lorsque vous avez séché une bande.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Utilisez l'appareil jusqu'à ce que le repère MAX du réservoir d'eau sale **3** soit atteint. Éteignez alors l'appareil et videz le réservoir d'eau sale **3** : Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau sale **3**. Videz l'eau sale et refermez le réservoir d'eau sale **3**. Vous pouvez reprendre le travail.
- 4) Une fois la surface complète sèche, appuyez à nouveau sur le commutateur Marche/Arrêt **5** pour éteindre l'appareil. Le voyant de contrôle **7** s'éteint.
 - 5) Si nécessaire, essuyez d'éventuelles traces ou restes d'humidité sur la surface traitée avec un chiffon sec.

Charger l'appareil

REMARQUE

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est arrêté avant de commencer à charger.

- Pour charger l'appareil, branchez le chargeur **15** dans une prise de courant et branchez la fiche de connexion **14** dans la douille de chargeur **8** sur le bloc moteur **6**.
L'indicateur de contrôle **7** s'allume en rouge. Lorsque l'appareil est chargé, le voyant de contrôle **7** est vert.

REMARQUE

- ▶ Ne rechargez la batterie qu'à partir du moment où la puissance d'aspiration de l'appareil faiblit sensiblement et le voyant de contrôle **7** clignote en rouge.

Nettoyage et entretien

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Séparez l'appareil du chargeur **15** avant tout nettoyage ! Risque d'électrocution !


ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !


- ▶ N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !


Nettoyer la bouteille de pulvérisation


- Ouvrez la bouteille de pulvérisation et videz-la. Retirez la bonnette microfibras **16**.
Essuyez avec un chiffon sec les parties de la bouteille de pulvérisation, ajoutez si nécessaire un peu de produit de nettoyage doux sur le chiffon.

Laver la bonnette microfibras

-  Vous pouvez laver la bonnette microfibras **16** à 60°C à la machine à laver. N'utilisez cependant pas d'assouplissant, ce dernier réduisant fortement la force de nettoyage des microfibras.

-  Ne pas blanchir la bonnette microfibras **16** !

-  Ne pas mettre la bonnette microfibras **16** au sèche-linge !

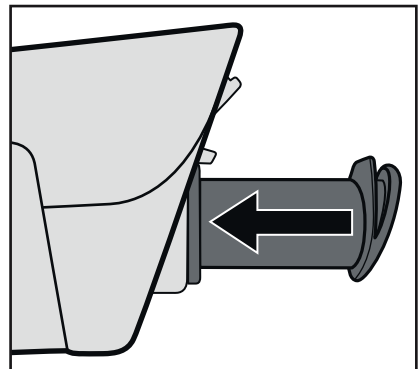
-  Ne pas repasser la bonnette microfibras **16** !

Matière : Matériau : 85% polyester / 15% nylon

Nettoyage de l'appareil

Pour bien nettoyer l'appareil, démontez-le.

- 1) Appuyez la surface cannelée sur le dessous de la buse d'aspiration **1** et retirez la buse d'aspiration **1** de l'appareil. Nettoyez la buse d'aspiration **1** à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon.
- 2) Appuyez sur la touche de déverrouillage **9** et retirez le réservoir d'eau sale **3** du bloc-moteur **6**.
Tournez légèrement la tubulure de fermeture **2** bleue située sur l'extrémité supérieure du réservoir d'eau sale **3** dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et soulevez-la. Vous pouvez maintenant retirer la tige bleue vers le bas du réservoir d'eau sale **3**. Rincez le réservoir d'eau sale **3** à l'eau claire, et si nécessaire avec un produit de nettoyage doux.
- 3) Essuyez le bloc-moteur **6** à l'aide d'un chiffon humide. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Séchez bien le bloc-moteur **6**.
- 4) Assemblez à nouveau l'appareil :
 - Introduisez à nouveau la tige bleue dans le réservoir d'eau sale **3**.
Veillez à ce que la tige bleue soit correctement positionnée : le côté incliné de la tige bleue **4** doit présenter le même niveau que l'inclinaison du réservoir d'eau sale **3** :



- Fixez à nouveau la tige bleue avec la tubulure de fermeture ②. Veillez à ce que les bagues d'étanchéité soient correctement positionnées.
 - Placez le réservoir d'eau sale ③ sur le bloc-moteur ⑥ en poussant d'abord la partie avant dans le bloc-moteur ⑥ et en appuyant ensuite la partie arrière vers le bas de manière à ce que le réservoir d'eau sale ③ s'enclenche.
 - Placez la buse d'aspiration ① sur le bloc-moteur ⑥.
- Essayez le chargeur ⑮ à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous que le chargeur ⑮ soit entièrement sec, avant de le raccorder à nouveau au secteur.

Stockage

- Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.

Dépannage

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas chargé.	Chargez l'appareil.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
Des traces apparaissent toujours lors du nettoyage.	La lèvre du racleur est sale.	Nettoyez la lèvre du racleur.
	La lèvre du racleur est usée.	Retirez la lèvre du racleur latéralement de la buse d'aspiration ①. Humidifiez la lèvre du racleur au niveau de l'arrondi avec un peu d'eau ou de produit de nettoyage et glissez-la à nouveau dans le sens inverse dans la buse d'aspiration ①.
	Le produit de nettoyage est surdosé.	Utilisez un peu moins de produit de nettoyage.
La bouteille de pulvérisation ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'eau/ de liquide de nettoyage dans la bouteille de pulvérisation.	Remplissez la bouteille de pulvérisation d'eau fraîche/de liquide de nettoyage frais.
	La bouteille de pulvérisation est défectueuse.	Adressez-vous au service après-vente.
	La tête de la bouteille de pulvérisation est placée sur OFF.	Tournez la tête sur SPRAY ou STREAM.

Si vous ne parvenez pas à remédier aux pannes à l'aide des indications données ci-dessus ou si vous constatez d'autres types de pannes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Mise au rebut

REMARQUE

- La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.



Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 280643

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Lieferumfang	14
Gerätebeschreibung	14
Technische Daten	14
Sicherheitshinweise	15
Vor der ersten Inbetriebnahme	18
Gerät zusammenbauen	18
Bedienen	18
Reinigen	18
Absaugen	18
Gerät aufladen	18
Reinigung und Pflege	19
Sprühflasche reinigen	19
Mikrofaserbezug waschen	19
Gerät reinigen	19
Aufbewahrung	20
Fehlerbehebung	20
Entsorgung	21
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	21
Service	22
Importeur	22

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abziehen und gleichzeitigem Absaugen von Wasser auf glatten Flächen, z.B. Fenstern. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Akku-Fenstersauger

Ladegerät

Sprühflasche

2 x Mikrofaserbezug

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- 1 Absaugaufsatz
- 2 Verschlussstutzen
- 3 Schmutzbehälter
- 4 schräge Seite des blauen Stabes
- 5 Ein-/Aus-Schalter
- 6 Motorblock
- 7 Kontrollleuchte
- 8 Ladebuchse
- 9 Entriegelungstaste
- 10 Wischaufsatz
- 11 Sprühkopf
- 12 Fixierring
- 13 Wasserbehälter
- 14 Verbindungsstecker
- 15 Ladegerät
- 16 Mikrofaserbezug

Technische Daten

Ladegerät

Eingang: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,2 A

Ausgang: 5,5 V  Gleichstrom, 0,6 A

Hersteller: Zhongshan FuDuo Transformer Manufacturing Co., Ltd.


Typenbezeichnung: DK5-055-0600-EU

Schutzklasse: II / 

Gerät

Leistungsaufnahme: 12 W

Eingangsspannung/-strom: 5,5 V  600 mA

Akku - Arbeitsspannung: 3,7 V 

Akku: Lithium Ionen Akku 1300 mAh

Betriebszeit bei voller Akkuladung: ca. 24 Min

Ladezeit bei leerem Akku: ca. 2,5 Std.

Schutzart: IPX4

(Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

Sicherheitshinweise**⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Das Gerät niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen ab.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- ▶ Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Gerät zusammenbauen

- 1) Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- 2) Schieben Sie den Absaugaufsatz **1** auf den Motorblock **6**.

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenem Akku geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes ist der Akku zunächst für 2,5 Stunden zu laden.
- 3) Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel „Gerät aufladen“).

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine schäumenden, ätzenden, aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können das Gerät beschädigen.

Reinigen

- 1) Stellen Sie die Spitze des Sprühkopfes **11** auf STREAM (Strahl) oder SPRAY (feiner Wassernebel).
- 2) Stecken Sie den Sprühkopf **11** in den Wischaufsatz **10**.
- 3) Stülpen Sie den Fixierring **12** über den Schlauch und stecken Sie ihn auf den Wischaufsatz **10**, so dass er einrastet. Der Sprühkopf **11** ist nun vom Wischaufsatz **10** und Fixierring **12** umschlossen.
- 4) Füllen Sie Wasser und gegebenenfalls ein zum Fensterreinigen geeignetes Reinigungsmittel in den Wasserbehälter **13**.
- 5) Drehen Sie den Sprühkopf **11** mit aufgesetztem Wischaufsatz **10** auf den Wasserbehälter **13**.
- 6) Ziehen Sie den Mikrofaserbezug **16** über die Halterung am Wischaufsatz **10** und sichern Sie diesen mit dem Klettverschluss.
- 7) Sprühen Sie die zu reinigenden Flächen ein.
- 8) Wischen Sie mit dem Mikrofaserbezug **16** über die eingesprühten Flächen und lösen Sie dabei den festsitzenden Schmutz.

Absaugen

- 1) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **5**. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet rot.

HINWEIS

- Falls während des Arbeitens die Kontrollleuchte **7** rot blinkt, zeigt dies an, dass das Gerät geladen werden muss (siehe Kapitel „Gerät aufladen“).
- 2) Führen Sie die Abziehlippe des Absaugaufsatzes **1** langsam von **oben nach unten** über die nassen Flächen. Die Nässe wird abgezogen und gleichzeitig in den Schmutzbehälter **3** gesaugt.

HINWEIS

- Führen Sie die Abziehlippe niemals seitlich über die nassen Flächen. Das Wasser kann so nicht abgesaugt werden und läuft seitlich aus der Abziehlippe.
- 3) Setzen Sie immer wieder oben an, wenn Sie eine Bahn trocken gezogen haben.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Arbeiten Sie nur so lange mit dem Gerät, bis die MAX-Markierung des Schmutzbehälters **3** erreicht ist. Stellen Sie dann das Gerät aus und leeren Sie den Schmutzbehälter **3**: Öffnen Sie den Stöpsel am Schmutzbehälter **3**. Leeren Sie das Schmutzwasser aus und verschließen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder. Sie können dann weiterarbeiten.
- 4) Wenn die ganze Fläche trocken ist, drücken Sie erneut den Ein-/Aus-Schalter **5**, um das Gerät auszuschalten. Die Kontrollleuchte **7** erlischt.
 - 5) Wischen Sie falls nötig eventuelle Streifen oder Feuchtigkeitsreste auf der bearbeiteten Fläche mit einem trockenem Tuch ab.

Gerät aufladen

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.

- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Ladegerät **15** mit einer Netzsteckdose und stecken Sie den Verbindungsstecker **14** in die Ladebuchse **8** am Motorblock **6**. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte **7** grün.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku wieder auf, wenn die Saugleistung des Gerätes spürbar schwächer wird und die Kontrollleuchte **7** rot blinkt.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät vom Ladegerät **15**! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!


ACHTUNG! SACHSCHADEN!


- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!


Sprühflasche reinigen

- Öffnen Sie die Sprühflasche und leeren Sie sie aus. Nehmen Sie den Mikrofaserbezug **16** ab. Wischen Sie die Teile der Sprühflasche mit einem feuchten Tuch ab, falls nötig, geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.

Mikrofaserbezug waschen

-  Den Mikrofaserbezug **16** können Sie bei 60° in der Waschmaschine waschen. Benutzen Sie jedoch keinen Weichspüler, da dieser die Reinigungskraft der Mikrofaser stark einschränkt.

-  Den Mikrofaserbezug **16** nicht bleichen!

-  Den Mikrofaserbezug **16** nicht im Trockner trocknen!

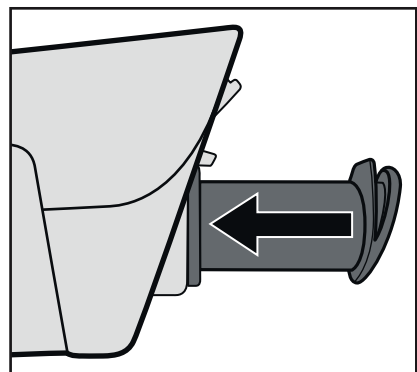
-  Den Mikrofaserbezug **16** nicht bügeln!

Material: 85% Polyester / 15% Nylon

Gerät reinigen

Um das Gerät gründlich zu reinigen, nehmen Sie es auseinander:

- 1) Drücken Sie die geriffelte Fläche an der Unterseite des Absaugaufsatz **1** und ziehen Sie den Absaugaufsatz **1** vom Gerät ab. Reinigen Sie den Absaugaufsatz **1** mit einem feuchten Tuch. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste **9** und nehmen Sie den Schmutzbehälter **3** vom Motorblock **6**. Drehen Sie den blauen Verschlussstutzen **2** am oberen Ende des Schmutzbehälters **3** ein wenig gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn ab. Sie können nun den blauen Stab nach unten aus dem Schmutzbehälter **3** ziehen. Spülen Sie den Schmutzbehälter **3** mit klarem Wasser und, falls nötig, einem milden Reinigungsmittel aus.
- 3) Wischen Sie den Motorblock **6** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Trocknen Sie den Motorblock **6** ab.
- 4) Bauen Sie dann das Gerät wieder zusammen:
 - Stecken Sie den blauen Stab wieder in den Schmutzbehälter **3**. Achten Sie darauf den blauen Stab korrekt einzusetzen: die schräge Seite des blauen Stabes **4** muss die gleiche Flucht haben, wie die Schräge des Schmutzbehälters **3**:



- Fixieren Sie den eingesetzten blauen Stab wieder mit dem Verschlussstutzen **2**. Achten Sie darauf, dass die Dichtungsringe korrekt eingesetzt liegen.
- Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** auf den Motorblock **6**, indem Sie den vorderen Teil zuerst in den Motorblock **6** schieben und dann den hinteren Teil nach unten drücken, so dass der Schmutzbehälter **3** einrastet.
- Schieben Sie den Absaugaufsatz **1** auf den Motorblock **6**.

- Wischen Sie das Ladegerät **15** mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät **15** wieder vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder mit dem Stromnetz verbinden.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht aufgeladen.	Laden Sie das Gerät auf.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Es bilden sich immer wieder Streifen beim Reinigen.	Die Abziehlippe ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Abziehlippe.
	Die Abziehlippe ist abgenutzt.	Ziehen Sie die Abziehlippe seitlich aus dem Absaugaufsatz 1 . Befeuchten Sie die Abziehlippe im Bereich der Rundung mit Wasser oder Spülmittel und schieben Sie diese umgekehrt wieder in den Absaugaufsatz 1 .
	Das Reinigungsmittel ist überdosiert.	Benutzen Sie etwas weniger Reinigungsmittel.
Die Sprühflasche funktioniert nicht.	Es ist kein Wasser/keine Reinigungsflüssigkeit in der Sprühflasche.	Füllen Sie neues Wasser/neue Reinigungsflüssigkeit in die Sprühflasche.
	Die Sprühflasche ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Die Spitze der Sprühflasche ist auf OFF gestellt.	Drehen Sie die Spitze auf SPRAY oder STREAM.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 280643

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Contents

Introduction	24
Proper use	24
Package contents	24
Appliance description	24
Technical details	24
Safety instructions	25
Prior to first use	28
Assembling the appliance	28
Operation	28
Cleaning	28
Vacuuming	28
Charging the appliance	28
Cleaning and care	29
Cleaning the spray bottle	29
Washing the microfibre cover	29
Cleaning the appliance	29
Storage	30
Troubleshooting	30
Disposal	31
Kompernass Handels GmbH warranty	31
Service	32
Importer	32

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

The product is to be used exclusively for simultaneously squeegeeing and vacuuming water from smooth surfaces such as windows. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Cordless Window Vacuum Cleaner
Charger
Spray bottle
2 Microfibre cover
Operating instructions

NOTE

Check the contents for completeness and damage directly after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Appliance description

- 1 Vacuum attachment
- 2 Nozzle
- 3 Dirt container
- 4 Slanted side of the blue rod
- 5 On/Off switch
- 6 Motor unit
- 7 Control lamp
- 8 Charging socket
- 9 Release button
- 10 Wiping attachment
- 11 Spray nozzle
- 12 Positioning ring
- 13 Water container
- 14 Connecting jack
- 15 Charger
- 16 Microfibre cover

Technical details

Charger

Input: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.2 A

Output: 5.5 V  direct current, 0.6 A


Manufacturer: Zhongshan FuDuo Transformer Manufacturing Co., Ltd.

Type designation: DK5-055-0600-EU

Protection class: II / 

Appliance

Power consumption: 12 W

Input voltage/current: 5.5 V  600 mA

Battery working voltage: 3.7 V     

Batteries: Lithium ion battery 1300 mAh

Operating time with full battery charge: approx. 24 min.

Charging time

for empty battery: approx. 2.5 hours

Protection class: IPX4

(protection against all-round splashes)

Safety instructions

DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Do not charge or use the appliance outdoors.
- ▶ Never use the appliance if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged power cables and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- ▶ Never touch the power supply or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the power supply with an extension cable; connect the power adapter directly to a power socket.



Do not use the charger outside!



NEVER immerse the appliance in water or other liquids!
You could receive a fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up sharp objects or broken glass.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Do not place the appliance next to radiators, ovens or other heated devices or surfaces.
- ▶ Always make certain that the ventilation slits are not obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance.
- ▶ Never try to recharge non-rechargeable batteries.

Prior to first use

Assembling the appliance

- 1) Remove all packaging materials from the appliance.
- 2) Push the vacuum attachment **1** onto the motor unit **6**.

NOTE

- ▶ The appliance batteries are not charged on delivery. Before using the appliance for the first time, the batteries must be charged for 2.5 hours.

- 3) Charge the appliance (see Chapter "Charging the appliance").

The appliance is now ready for use.

Operation

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use foaming, corrosive, aggressive, abrasive or chemical cleaning agents. These can damage the appliance.

Cleaning

- 1) Set the tip of the spray nozzle **11** to STREAM (jet) or SPRAY (fine water mist).
- 2) Attach the spray nozzle **11** to the wiping attachment **10**.
- 3) Place the positioning ring **12** over the tube and push it into the wiping attachment **10** so that it clicks into place. The spray nozzle **11** is now enclosed by the wiping attachment **10** and the positioning ring **12**.
- 4) Fill the spray bottle with water and, if desired, with a cleaning agent suitable for window cleaning **13**.
- 5) Screw the spray nozzle **11** with the fitted wiping attachment **10** onto the spray bottle **13**.
- 6) Pull the microfibre attachment **16** over the retainer on the wiping attachment **10** and secure it with the velcro fastener.
- 7) Spray the surface that you wish to clean.
- 8) Using the microfibre attachment, **16** wipe over the sprayed areas and loosen any stubborn dirt.

Vacuuming

- 1) Press the on/off switch **5**. The indicator light **7** lights up red.

NOTE

- ▶ If the indicator light **7** flashes red during use, this indicates that the appliance needs to be charged (see chapter on "Charging the appliance").

- 2) Move the blade of the vacuum attachment **1** slowly from **top to bottom** across the wet surfaces. The moisture is removed and sucked into the dirt container **3**.

NOTE

- ▶ Never drag the blade sideways across wet surfaces. Doing so prevents the water from being vacuumed up; instead, it runs off the side of the blade.

- 3) After you have finished a section, always start again at the top.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Only continue working until the MAX mark on the dirt container **3** is reached. Then switch off the appliance and empty the dirt container **3**:
Remove the plug on the dirt container **3**.
Pour away the dirty water and reclose the dirt container **3**. You can then resume working.

- 4) Once the entire surface is dry, press the on/off switch **5** again to switch the appliance off. The indicator light **7** goes out.
- 5) If necessary, dry off any streaks or remaining moisture on the surface with a dry cloth.

Charging the appliance

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before starting to charge the batteries.

- To charge the appliance, connect the charger **15** to a mains socket and insert the connecting jack **14** into the charging socket **8** on the motor unit **6**. The indicator light **7** lights up red. When the appliance is fully charged, the indicator light **7** lights up green.

NOTE

- ▶ Only recharge the batteries when the suction power of the appliance is noticeably weaker and the red indicator light **7** is flashing red.

Cleaning and care

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to cleaning, disconnect the appliance from the charger **15**! Risk of electric shock!

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!

Cleaning the spray bottle

- Open the spray bottle and empty contents. Remove the microfibre cover **16**. Wipe the components of the spray bottle with a damp cloth; if necessary, use a little mild detergent on the cloth.

Washing the microfibre cover

- 🧺 **60** The microfibre cover **16** can be machine-washed at 60°C. Do not use any fabric conditioner as this significantly reduces the cleaning power of the microfibres.



Do not bleach the microfibre cover **16**!



Do not tumble dry the microfibre cover **16**!



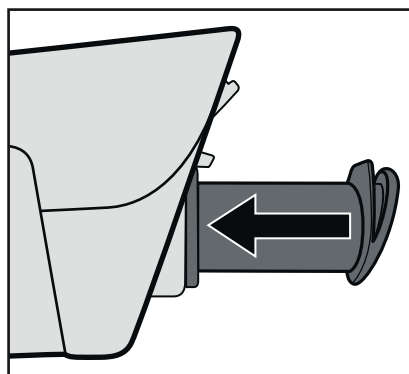
Do not iron the microfibre cover **16**!

Material: 85% polyester / 15% cotton

Cleaning the appliance

For thorough cleaning, disassemble the appliance:

- 1) Press the ridged area on the underside of vacuum attachment **1** and pull the vacuum attachment **1** off the appliance. Clean the vacuum attachment **1** with a damp cloth. If required, use some mild detergent on the cloth.
- 2) Press the release button **9** and remove the dirt container **3** from the motor unit **6**. Turn the blue nozzle **2** at the top end of the dirt container **3** slightly anticlockwise and lift it off. Now you can pull the blue rod downwards out of the dirt container **3**. Rinse the dirt container **3** with fresh water and, if necessary, with a mild detergent.
- 3) Wipe the motor unit **6** off with a damp cloth. If required, use some mild detergent on the cloth. Dry the motor unit **6**.
- 4) Then reassemble the appliance:
 - Push the blue rod back into the dirt container **3**. Make sure that you insert the blue rod correctly: the slanting side of the blue rod **4** must be aligned with the slanted side of the dirt container **3**:



- Fix the blue rod back in place with the nozzle ②. Ensure that the sealing rings are correctly inserted.
 - Replace the dirt container ③ on the motor unit ⑥ by pushing the front part into the motor unit ⑥ and then pushing the rear part downwards so that the dirt container ③ clicks firmly into place.
 - Push the vacuum attachment ① onto the motor unit ⑥.
- Wipe the charger ⑮ with a damp cloth. Ensure that the charger ⑮ is completely dry before reconnecting it to the mains.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry location.

Troubleshooting

Defect	Cause	Solution
The appliance is not working.	The appliance is not charged.	Charge the appliance.
	The appliance is defective.	Contact Customer Services.
Streaks keep appearing during cleaning.	The blade is dirty.	Clean the blade.
	The blade is worn.	Remove the blade sideways from the vacuum attachment ①. Moisten the blade at the round end with water or detergent, turn it over and push it back into the vacuum attachment ①.
	Too much cleaning agent has been added.	Use less cleaning agent.
The spray bottle does not work.	There is no water/cleaning agent in the spray bottle.	Refill the spray bottle with water/cleaning agent.
	The spray bottle is defective.	Contact Customer Services.
	The tip of the spray bottle is set to OFF.	Turn the tip to SPRAY or STREAM.

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have found some other kind of malfunction, please contact our Customer Service.

Disposal

NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 280643

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen

Last Information Update:

10/2016 · Ident.-No.: SFR3.7B2-082016-2

IAN 280643